

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Document de ședință

A6-0228/2009

3.4.2009

RAPORT

referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN)
(COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportor: Luca Romagnoli

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
majoritatea voturilor exprimate
- **I Procedura de cooperare (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- **II Procedura de cooperare (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- *** Aviz conform
*majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția
cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul
CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
- ***I Procedura de codecizie (prima lectură)
majoritatea voturilor exprimate
- ***II Procedura de codecizie (a doua lectură)
*majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună
majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a
respinge sau a modifica poziția comună*
- ***III Procedura de codecizie (a treia lectură)
majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere ***aldine***. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
EXPUNERE DE MOTIVE.....	23
AVIZUL COMISIEI PENTRU AFACERI JURIDICE PRIVIND TEMEIUL JURIDIC	26
ANEXĂ.....	29
PROCEDURĂ	30

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de decizie a Consiliului privind rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN)
(COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2008)0676),
 - având în vedere articolul 308 alineatul (2) din Tratatul CE și articolul 203 din Tratatul Euratom, în temeiul cărora Parlamentul a fost consultat de către Consiliu (C6-0197/2008),
 - având în vedere avizul Comisiei pentru afaceri juridice privind temeiul juridic propus,
 - având în vedere articolele 51 și 35 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0228/2009),
1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;
 2. invită Comisia să-și modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 250 alineatul (2) din Tratatul CE;
 3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;
 4. solicită Consiliului să îl consulte din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;
 5. solicită Comisiei, după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, în eventualitatea în care Consiliul nu a luat nicio decizie în acest sens, să ia în considerare posibilitățile oferite de articolul 196 (Protecția civilă) în ceea ce privește temeiul juridic al prezentei propuneri și să reexamineze, dacă este cazul, posibilitatea de a înainta o propunere Parlamentului;
 6. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de decizie Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) În concluziile sale privind „Prevenirea, pregătirea și reacția la atentatele teroriste” și „Programul de solidaritate al UE față de consecințele amenințărilor și atentatelor teroriste”, adoptate de Consiliu în decembrie 2004, acesta a susținut planul Comisiei de a propune un program european de protecție a infrastructurii critice și a aprobat crearea CIWIN.

14894/04.

Amendamentul

(1) În concluziile sale privind „Prevenirea, pregătirea și reacția la atentatele teroriste” și „Programul de solidaritate al UE față de consecințele amenințărilor și atentatelor teroriste”, adoptate de Consiliu în decembrie 2004, acesta a susținut planul Comisiei de a propune un program european de protecție a infrastructurii critice și a aprobat crearea CIWIN¹.

Documentul Consiliului 15232/04.

Justificare

Documentul menționat în propunerea Comisiei (14894/04) oferă numai explicații generale cu privire la protecția infrastructurilor critice. Documentul de referință ar trebui să fie documentul 15232/04.

Amendamentul 2

Propunere de decizie Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Mai multe incidente legate de infrastructurile critice din Europa, precum pana de energie electrică din 2006 din Europa, au demonstrat că este necesar un schimb de informații mai bun și mai eficient **în vederea prevenirii și limitării amplitudinii incidentului.**

Amendamentul

(4) Mai multe incidente legate de infrastructurile critice din Europa, precum pana de energie electrică din 2006 din Europa, au demonstrat că este necesar un schimb de informații mai bun și mai eficient **și o mai bună cunoaștere a practicilor din statele membre pentru a fi pregătiți și a evita repetarea unor astfel de incidente.**

Justificare

Excluderea sistemului de alertă rapidă (SAR) din actualul format al CIWIN necesită modificarea acestui considerent.

Amendamentul 3

Propunere de decizie Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) Este oportun să se creeze un sistem de informații care va permite statelor membre și Comisiei să facă schimb de informații și **alerte** în domeniul protecției infrastructurilor critice (PIC), să își consolideze dialogul pe tema PIC și să contribuie la promovarea integrării și a ameliorării coordonării programelor de cercetare din domeniul PIC, dispersate și fragmentate la nivel național.

Amendamentul

(5) **Prin urmare**, este oportun să se creeze un sistem de informații care va permite statelor membre și Comisiei să facă schimb de informații în domeniul PIC, să își consolideze dialogul pe tema PIC și să contribuie la promovarea integrării și a ameliorării coordonării programelor de cercetare naționale din domeniul PIC, dispersate și fragmentate.

Justificare

Although the option for a rapid alert system (RAS) within CIWIN is to be welcome, further analysis and evaluation is needed in this respect. An in-depth study should to be launched by the Commission which would assess all the consequences of including a RAS functionality in CIWIN. The findings of the pilot project to be launched probably in June 2009 concerning CIWIN will also provide a more detailed and concrete picture for the RAS option. It should also be recalled that Member States had contrasting views with regard to this option when consulted on the CIWIN functionalities. The possibility for CIWIN to have this double functionality was put forward in the Commission Green Paper on a 'European Programme for a Critical Infrastructure Programme'.

Amendamentul 4

Propunere de decizie Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) CIWIN ar trebui să contribuie la îmbunătățirea PIC în UE, furnizând un sistem de informații care ar putea facilita cooperarea statelor membre, precum și să ofere o alternativă eficientă și rapidă la metodele de căutare a informațiilor privind

Amendamentul

(6) CIWIN ar trebui să contribuie la îmbunătățirea PIC în UE, furnizând un sistem de informații care ar putea facilita cooperarea și **coordonarea** statelor membre, precum și să ofere o alternativă eficientă și rapidă la metodele de căutare a

infrastructurile critice din Comunitate care necesită mult timp.

informațiilor privind infrastructurile critice din Comunitate care necesită mult timp.

Aceasta ar trebui, în special, să stimuleze elaborarea unor măsuri adecvate, menite să faciliteze schimbul și răspândirea informațiilor, a celor mai bune practici și a experienței între statele membre.

Justificare

A se vedea justificarea la amendamentul 6.

Amendamentul 5

**Propunere de decizie
Considerentul 6a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Prima evaluare a CIWIN ar trebui să includă, de asemenea, o analiză aprofundată a necesității de a adăuga o nouă funcție la CIWIN, și anume un sistem de alertă rapidă (SAR). Această funcție ar trebui să permită statelor membre și Comisiei să posteze avertismente privind amenințările și riscurile imediate la care este expusă infrastructura critică, luând în considerație toate cerințele necesare în materie de siguranță.

Justificare

Rezultatele primei evaluări a CIWIN, precum și studiile relevante și concluziile proiectului-pilot pe care Comisia urmează să îl lanseze, ar trebui să ofere informații suficiente pentru a evalua necesitatea includerii acestei opțiuni în cadrul CIWIN.

Amendamentul 6

Propunere de decizie Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) Rețeaua CIWIN ar trebui, în special, să stimuleze definirea unor măsuri corespunzătoare, cu scopul de a facilita schimbul celor mai bune practici, precum și să servească drept mijloc de transmitere a amenințărilor și a alertelor imediate într-un mod securizat.

Amendamentul

eliminat

Justificare

Mai multe părți ale acestui considerent sunt incluse în considerentul 6. Eliminarea trimerelor la „amenințări și alerte imediate” este în conformitate cu poziția adoptată în proiectul de raport de a avea doar o funcție de schimb de informații în prima etapă de dezvoltare a CIWIN.

Amendamentul 7

Propunere de decizie Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) CIWIN ar trebui să evite duplicarea și să țină seama de caracteristicile, expertiza, modalitățile de funcționare și domeniile de competență specifice fiecăruia dintre sistemele de alertă rapidă (SAR) sectoriale existente.

Amendamentul

(8) În cursul acestei evaluări, o atenție deosebită ar trebui acordată pentru a se asigura că CIWIN evită duplicarea și ține seama de caracteristicile, expertiza, modalitățile de funcționare și domeniile de competență specifice fiecăruia dintre sistemele de alertă rapidă (SAR) sectoriale existente.

Justificare

Un element important în evaluarea detaliată a eventualei integrări a unui SAR în CIWIN îl constituie acordurile și dispozițiile actuale referitoare la sistemele sectoriale de alertă rapidă existente.

Amendamentul 8

Propunere de decizie Considerentul 10

Textul propus de Comisie

(10) Având în vedere interdependența infrastructurilor critice și nivelurile diferite de protecție **ale acestora** în statele membre, crearea unui instrument comunitar orizontal și intersectorial destinat schimbului de informații **și alerte** privind PIC ar consolida securitatea cetățenilor.

Amendamentul

(4a) Având în vedere interdependența infrastructurilor critice și nivelurile diferite de protecție **a infrastructurilor critice (PIC)** în statele membre, crearea unui instrument comunitar orizontal și intersectorial destinat schimbului de informații privind PIC ar consolida securitatea cetățenilor.

Justificare

Acest argument ar trebui să fie invocat mai devreme în argumentație.

Amendmentul 9

Propunere de decizie Considerentul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) *Adoptarea unor măsuri în sfera protecției civile este menționată printre activitățile Comunității la articolul 3 alineatul (1) litera (u) din Tratatul CE. În consecință, crearea CIWIN este necesară pentru a permite Comunității să realizeze un obiectiv menționat în tratat.*

Amendamentul 10

Propunere de decizie Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Având în vedere viitoarea disponibilitate a rețelei de comunicații S-TESTA (Serviciile transeuropene securizate de telematică între administrații) sau a **oricărei** rețele securizate alternative operate de Comisie, aceasta ar trebui să opteze pentru platforma tehnologică cea mai potrivită pentru CIWIN și să impună utilizatorilor finali să respecte cerințele tehnice pe care le-a stabilit.

Amendamentul

(11) Având în vedere viitoarea disponibilitate a rețelei de comunicații S-TESTA (Serviciile transeuropene securizate de telematică între administrații) sau a **unei alte** rețele securizate alternative operate de Comisie, aceasta ar trebui să opteze pentru platforma tehnologică cea mai potrivită pentru CIWIN și să impună utilizatorilor finali să respecte cerințele tehnice pe care le-a stabilit.

Justificare

Dacă, pentru moment, se poate deduce că alte soluții tehnice pot fi avute în vedere în cazul CIWIN, este important ca acest lucru să fie subliniat cu mai multă precizie.

Amendamentul 11

Propunere de decizie Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute, **în special, prin** Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene,

Amendamentul

(17) Prezenta decizie respectă drepturile fundamentale și principiile recunoscute **la articolul 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană și reflectate în** Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

Justificare

O modificare necesară este considerată trimiterea suplimentară la articolul 6 din Tratatul privind Uniunea Europeană.

Amendamentul 12

Propunere de decizie Articolul 1

Textul propus de Comisie

Prezenta decizie creează un sistem securizat de informare, comunicare **și alertă** - rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN) – în vederea sprijinirii statelor membre în schimbul de informații privind **amenințările și vulnerabilitățile comune**, precum și măsurile și strategiile adecvate menite să limiteze riscurile legate de PIC.

Amendamentul

Prezenta decizie creează un sistem securizat de informare **și** comunicare - rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN) - în vederea sprijinirii statelor membre în schimbul de informații privind vulnerabilitățile, precum și măsurile și strategiile adecvate menite să limiteze riscurile legate de PIC.

Justificare

A se vedea justificarea la amendamentul 3. Denumirea rețelei nu a fost schimbată, deși eliminarea termenului „alertă” ar fi justificată dacă SAR nu este inclusă în etapa inițială a CIWIN. Comunicarea Comisiei din 2006 referitoare la un Program european de protecție a infrastructurilor critice a păstrat această titulatură, deși stipulează că „CIWIN va oferi o platformă pentru schimbul celor mai bune practici în condiții de siguranță” și „ar putea să ofere, de asemenea, o platformă suplimentară pentru schimbul de alerte rapide [...]”.

Amendamentul 13

Propunere de rezoluție Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

„infrastructura critică” înseamnă acele elemente, sisteme sau componente ale acestora, aflate pe teritoriul statelor membre, care sunt esențiale pentru menținerea funcțiilor societale vitale, sănătății, siguranței, securității, bunăstării economice sau sociale a cetățenilor și a căror întrerupere sau distrugere ar avea un impact semnificativ într-un stat membru ca urmare a incapacității de a menține respectivele funcții;

Amendamentul

„infrastructura critică” înseamnă acele elemente, sisteme sau componente ale acestora, aflate pe teritoriul statelor membre, care sunt esențiale pentru menținerea funcțiilor societale vitale, sănătății, siguranței, securității, **lanțului de aprovizionare**, bunăstării economice sau sociale a cetățenilor și a căror întrerupere sau distrugere ar avea un impact semnificativ într-un stat membru ca urmare a incapacității de a menține respectivele funcții;

Amendamentul 14

Propunerea de rezoluție Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

„state membre participante” înseamnă statele membre care au semnat un memorandum de înțelegere cu Comisia;

eliminat

Or. en

Justificare

Pentru a respecta pe deplin temeiul juridic al propunerii, în special în ceea ce privește criteriul de „necesitate” prima parte a testului de proporționalitate (acțiunea Comunității „trebuie să fie necesară în vederea atingerii obiectivului urmărit”) participarea statelor ar trebui să devină obligatorie.

Amendamentul 15

Propunere de rezoluție Articolul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 3

eliminat

Participare

Participarea la CIWIN și utilizarea acestuia sunt deschise tuturor statelor membre. Participarea la CIWIN este condiționată de semnarea unui memorandum de înțelegere care conține cerințele tehnice și în materie de securitate aplicabile rețelei CIWIN, precum și informațiile de pe site-urile care vor fi conectate la CIWIN.

Or. en

Justificare

Pentru a respecta pe deplin temeiul juridic al propunerii, în special în ceea ce privește criteriul de „necesitate” prima parte a testului de proporționalitate (acțiunea Comunității „trebuie să fie necesară în vederea atingerii obiectivului urmărit”) participarea statelor ar trebui să devină obligatorie.

Amendamentul 16

Propunere de decizie

Articolul 4 – titlu

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Funcții

Structură și funcții

Justificare

Excluderea funcției SAR necesită modificarea titlului și o precizare suplimentară..

Amendamentul 17

Propunere de decizie

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) CIWIN îndeplinește următoarele două funcții:

(a) cea de forum electronic pentru schimburile de informații referitoare la PIC;

(b) funcția de alertă rapidă care permite statelor membre participante și Comisiei să transmită alerte privind riscuri și amenințări imediate pentru infrastructurile critice.

(1) CIWIN este conceput ca un forum electronic pentru schimburile de informații referitoare la PIC;

Justificare

Excluderea funcției SAR necesită modificarea alineatului (1).

Amendamentul 18

Propunere de rezoluție Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Platforma tehnologică pentru CIWIN trebuie situată cel puțin într-o locație securizată de pe teritoriul fiecărui stat membru.

Or. en

Justificare

Pentru a permite statelor membre să își adapteze propriile sisteme la CIWIN și pentru a evita sarcinile nejustificate din punct de vedere al costurilor pe care le presupune noua rețea, este necesară doar o singură locație securizată pentru inițierea procesului, lăsând statele membre având posibilitatea de instala alte locații securizate, în funcție de propriile nevoi.

Amendamentul 19

Propunere de decizie Articolul 4 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Spațiile fixe se includ în sistem în mod permanent. În timp ce conținutul lor poate fi modificat, aceste spații nu pot fi șuprimate, redenumite **sau adăugate**. Anexa I conține o listă a spațiilor fixe.

Spațiile fixe se includ în sistem în mod permanent. În timp ce conținutul lor poate fi modificat, aceste spații nu pot fi șuprimate **și** redenumite. Anexa I conține o listă a spațiilor fixe. **Aceasta nu împiedică includerea de noi domenii, în cazul în care funcționarea sistemului demonstrează necesitatea acestora.**

Justificare

Etapa-pilot ar putea foarte bine să demonstreze necesitatea includerii unor noi spații fixe în cadrul CIWIN. Se aplică același raționament și pentru faza de funcționare normală a CIWIN.

Amendamentul 20

Propunere de rezoluție Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Statele membre **participante** desemnează un responsabil CIWIN și informează Comisia. Responsabilul CIWIN răspunde de acordarea sau refuzarea drepturilor de acces la CIWIN în cadrul statului membru respectiv.

Amendamentul

(1) Statele membre desemnează un responsabil CIWIN și informează Comisia *cu privire la acesta*. Responsabilul CIWIN răspunde de acordarea sau refuzarea drepturilor de acces la CIWIN în cadrul statului membru respectiv.

(Prezentul amendament se aplică întregului text. Adoptarea sa va necesita operarea unor modificări corespunzătoare în restul textului.)

Or. en

Justificare

Pentru a respecta pe deplin temeiul juridic al propunerii, în special în ceea ce privește criteriul de „necesitate” prima parte a testului de proporționalitate (acțiunea Comunității „trebuie să fie necesară în vederea atingerii obiectivului urmărit”) participarea statelor ar trebui să devină obligatorie.

Amendamentul 21

Propunere de rezoluție Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Statele membre **participante** furnizează accesul la CIWIN în conformitate cu **orientările** adoptate de Comisie.

Amendamentul

(2) Statele membre furnizează accesul la CIWIN în conformitate cu **instrucțiunile de utilizare** adoptate de Comisie.

Or. en

Justificare

Pentru a respecta pe deplin temeiul juridic al propunerii, în special în ceea ce privește criteriul de „necesitate” prima parte a testului de proporționalitate (acțiunea Comunității

„trebuie să fie necesară în vederea atingerii obiectivului urmărit”) participarea statelor ar trebui să devină obligatorie.

Amendamentul 22

Propunere de decizie

Articolul 6 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) elaborarea unor **orientări** privind condițiile de utilizare a sistemului, inclusiv confidențialitatea, transmiterea, stocarea, clasarea și ștergerea informațiilor. Comisia stabilește, de asemenea, clauzele și condițiile de acordare a accesului nelimitat sau restrâns la CIWIN.

Amendamentul

(b) elaborarea unor **instrucțiuni de utilizare** privind condițiile de utilizare a sistemului, inclusiv confidențialitatea, transmiterea, stocarea, clasarea și ștergerea informațiilor. Comisia stabilește, de asemenea, clauzele și condițiile de acordare a accesului nelimitat sau restrâns la CIWIN.

Justificare

Este necesar ca întregul text să facă trimitere în mod consecvent la aceste instrucțiuni.

Amendamentul 23

Propunere de rezoluție

Articolul 6 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Comisia monitorizează modul în care funcționează sistemul CIWIN.

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de decizie

Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Drepturile de acces la documente se acordă utilizatorilor pe baza principiului

Amendamentul

(2) Drepturile de acces la documente se acordă utilizatorilor pe baza principiului

„trebuie cunoscute” **și trebuie să respecte** în orice moment instrucțiunile precise ale autorului în ceea ce privește protejarea și distribuirea unui document.

„trebuie cunoscute”. **Utilizatorii respectă** în orice moment instrucțiunile precise ale autorului în ceea ce privește protejarea și distribuirea unui document.

Justificare

Acest amendament are scopul de a clarifica într-o mai mare măsură sensul celei de a doua părți a alineatului 2.

Amendamentul 25

Propunere de decizie

Articolul 7 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) În statele membre, schimbul de informații sensibile, care au fost încărcate în CIWIN, între utilizatorii autorizați și terți, face obiectul aprobării prealabile de către proprietarul informației și se realizează în conformitate cu legislația națională și comunitară în materie.

Justificare

While the Commission acknowledges in its Impact Assessment¹ that 'they (sectors of industry) will not have direct access to the information contained in CIWIN', it also emphasizes that 'the advantages of such information for the private sector will be limited by their classification and the distribution of relevant information will depend upon the relevant Member States authorities' willingness to distribute it through appropriate national channels.' Although it can be expected that the rules on the transmission of information contained in CIWIN to third parties will be clearly specified in the guidelines mentioned in Articles 6 and 8 and having also in view the provisions of Article 7(2), a specific provision on how third parties could receive information uploaded onto CIWIN is necessary.

¹ SEC(2008)2701 p.27.

Amendamentul 26

Propunere de decizie Articolul 7a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 7a

Cerințe privind informațiile incluse în CIWIN

Pentru toate informațiile sau documentele încărcate în sistem va fi posibilă o traducere automată.

Comisia, în colaborare cu punctele de contact PIC, va elabora o listă de cuvinte-cheie pentru fiecare sector, care să poată fi utilizată atunci când sunt încărcate sau căutate informații în CIWIN.

Justificare

Deși este de așteptat ca cerințele referitoare la informația actualizată sau căutată în CIWIN să fie, de asemenea, incluse în instrucțiunile de utilizare menționate la articolele 6 și 8, este important să se ofere elemente generale cu privire la funcția cu ajutorul căreia pot fi găsite informațiile în CIWIN, consolidând astfel formatul său ușor de utilizat.

Amendamentul 27

Propunere de decizie Articolul 8

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Comisia elaborează și actualizează periodic instrucțiuni de utilizare, care conțin toate detaliile privind **funcțiile și** rolurile rețelei CIWIN.

Comisia elaborează și actualizează periodic instrucțiuni de utilizare care conțin toate detaliile privind **funcția și** rolurile rețelei CIWIN.

Amendamentul 28

Propunere de decizie Articolul 8 – punctul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt stabilite în conformitate cu procedura de consultare prevăzută la articolul 3 din Decizia 1999/468/CE din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei¹.

¹ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Justificare

A se vedea justificarea la amendamentul 15.

Amendamentul 29

Propunere de rezoluție Articolul 10 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Comisia revizuieste și evaluează funcționarea rețelei CIWIN din trei în trei ani și trimite rapoarte periodice statelor membre.

Comisia, ***cu ajutorul unor indicatori special elaborați pentru monitorizarea progresului***, revizuieste și evaluează funcționarea rețelei CIWIN din trei în trei ani și trimite rapoarte periodice ***tuturor*** statelor membre, ***Parlamentului European, Comitetului Regiunilor și Comitetului Economic și Social European.***

Or. en

Amendamentul 30

Propunere de decizie Articolul 10 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Primul raport, care va fi înaintat în termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentei decizii, precizează, în special, elementele rețelei comunitare care vor trebui îmbunătățite sau adaptate. Acest raport cuprinde totodată orice propunere de modificare sau adaptare a prezentei decizii pe care Comisia o consideră necesară.

Amendamentul

Primul raport, care va fi înaintat în termen de trei ani de la intrarea în vigoare a prezentei decizii, precizează, în special, elementele rețelei comunitare care vor trebui îmbunătățite sau adaptate **și, în special, evaluează participarea fiecărui stat membru în cadrul sistemului CIWIN, precum și posibilitatea perfecționării CIWIN astfel încât să includă, ca funcție, un sistem de alertare rapidă (RAS)**. Acest raport cuprinde totodată orice propunere de modificare sau adaptare a prezentei decizii pe care Comisia o consideră necesară.

Amendamentul 31

Propunere de decizie Articolul 10 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Prezenta decizie **se aplică de la 1 ianuarie 2009**.

Amendamentul

Prezenta decizie **intră în vigoare de la data publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene**.

Justificare

A se vedea justificarea la amendamentul 3.

Amendamentul 32

Propunere de decizie Anexa II – punctul 3

Textul propus de Comisie

(3) spațiile „alertă”, care pot fi create în caz de alertă în privința sistemului SAR și

Amendamentul

eliminat

*vor constitui canalul de comunicare în
cadrul activităților legate de PIC;*

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Contextul propunerii

Infrastructurile critice constau în acele facilități fizice și care aparțin tehnologiei informației, rețele, servicii și bunuri a căror perturbare sau distrugere ar avea un impact grav asupra sănătății, siguranței, securității sau bunăstării economice a cetățenilor sau asupra funcționării eficiente a guvernelor statelor membre. Infrastructurile critice se extind asupra multor sectoare ale economiei, inclusiv finanțe și bănci, transporturi și distribuție, energie, utilități, sănătate, aprovizionarea cu produse alimentare și comunicații, precum și asupra serviciilor guvernamentale esențiale. Orice asemenea perturbări sau utilizări ale infrastructurii critice ar trebui, în măsura posibilului, să fie de scurtă durată, rare, ușor de gestionat, izolate din punct de vedere geografic și să aducă prejudicii minime bunăstării statelor membre, cetățenilor acestora și Uniunii Europene.

În plus, sistemele de transport, telecomunicațiile și energia sunt sectoare de o deosebită importanță pentru dezvoltarea și „existența” UE și a statelor membre. Aceste sectoare sunt interconectate din ce în ce mai mult sau unele state membre se bazează pe altele. Tehnologia se dezvoltă rapid și lipsa de informații poate, uneori, să creeze probleme, în timp ce schimbul celor mai bune practici (experiențe, abordări, tehnici, soluții) între statele membre ar putea oferi elemente de răspuns pentru evitarea unor astfel de probleme. Asemenea schimburi ar putea, de asemenea, să fie utile pentru a evita costurile inutile pe care le presupune dezvoltarea unei practici similare care a fost deja aplicată cu succes de un alt stat membru.

De aceea, necesitatea unui sistem unic pentru conectarea și schimbul de informații între diferitele autorități din statele membre referitoare la protecția infrastructurilor critice a fost tradusă de către Comisia Europeană sub forma propunerii de decizie a Consiliului privind rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN). CIWIN ar trebui să funcționeze ca un forum electronic pentru schimburile celor mai bune practici, incluzând posibilitatea unei funcții suplimentare de alertă rapidă.

Crearea CIWIN a fost deja prezentată în Comunicarea privind Programul european de protecție a infrastructurilor critice (EPPIC)¹, care a pus bazele cadrului orizontal de protecție a infrastructurilor critice în UE, alcătuit din măsuri de facilitare a punerii în aplicare a EPPIC, inclusiv a CIWIN.

2. Poziția raportorului

Raportorul salută propunerea CIWIN și recomandă Parlamentului European sprijinirea acesteia. Raportorul nu preconizează schimbări majore ale propunerii, deși consideră că sunt necesare unele modificări. Acestea privesc în special eliminarea și posibilitatea luării în considerare în viitor a Sistemului de alertă rapidă (SAR) funcția (2.1.), securitatea comunicațiilor și un nivel corespunzător de protecție a acestora, limba utilizată și funcția de

¹ COM (2006) 786 final.

recuperare (2.2) și, în final, câteva clarificări privind texte precum memorandumul de înțelegere și instrucțiunile de utilizare sau spațiile fixe (2.3.)

2.1. Opțiunea SAR – Sistem de alertă rapidă

Raportorul salută călduros schimbul de informații între autoritățile din statele membre care ar trebui, în special, să stimuleze elaborarea unor măsuri adecvate, menite să faciliteze schimbul celor mai bune practici.

Propunerea de modificare a propunerii, care stabilește CIWIN ca un sistem sigur de informare și comunicare, fără opțiunea SAR, pare a fi direcția cea bună în acest moment. Un proiect-pilot va fi lansat și, după examinarea sistemului, va fi posibil să se evalueze CIWIN și posibilitatea introducerii unei funcții de alertă rapidă. De fapt, în urma experienței acumulate pe parcursul utilizării sistemului, Comisia și statele membre vor avea posibilitatea să decidă cu privire la necesitatea unei funcții de alertă rapidă și modul în care aceasta va fi creată. Această analiză ar trebui să conducă, de asemenea, la reglarea sistemului CIWIN pentru evitarea duplicării și reducerea costurilor.

Comisia a propus utilizarea rețelei S-TESTA pentru comunicarea între statele membre. Sistemul s-a dovedit a fi foarte bine construit și capabil să dețină și să transmită informațiile în mod securizat. Dacă evoluțiile ulterioare sau studiile vor demonstra că o altă rețea securizată alternativă este mai performantă și oferă mai multe avantaje atât din punctul de vedere al securității, cât și al costurilor, atunci aceasta merită să fie luată în considerare pentru a fi adoptată.

2.2. Detalii privind schimbul de informații și formatul ușor de utilizat al CIWIN

Ar trebui acordată atenție nivelului adecvat de securitate și accesului la informații, în special la informațiile sensibile. Fără îndoială, există o încredere reciprocă între autoritățile statelor membre dar, în anumite cazuri, aceste autorități pot face schimb de informații și cu sectorul privat sau cu țări terțe (terți). În acest sens, raportorul consideră că, atunci când încarcă informațiile în CIWIN, proprietarul unei informații specifice ar trebui să aibă posibilitatea de a condiționa schimburile cu acești terți de autorizarea sa expresă. Deși este de așteptat ca regulile privind transmiterea informațiilor cuprinse în CIWIN să fie specificate clar în instrucțiunile de utilizare, se pare că este necesar să se introducă în cadrul propunerii o dispoziție prin care să se specifice în mod clar cum este asigurat accesul terților la astfel de informații.

Un alt aspect fundamental al sistemului CIWIN se referă la limbă. Ca sistemul să funcționeze corect, informațiile ar trebui să fie ușor de accesat și pe înțelesul tuturor. În acest scop, după încărcarea informațiilor sau a documentelor de către utilizatorii naționali, se asigură traducerea automată a acestora. Pentru a facilita căutarea informațiilor în sistem, Comisia, împreună cu punctele de contact PIC ar trebui să creeze câmpuri de căutare tematice specifice („cuvinte-cheie”). Utilizatorii vor bifa câmpul (sau câmpurile) respectiv(e) când introduc sau extrag informații din CIWIN. Prin aceasta se ușurează căutarea informațiilor de către alți utilizatori. Aceste câmpuri vor conține categorii generale, comune tuturor utilizatorilor (traduse în fiecare limbă), asupra cărora statele membre au ajuns la un acord.

2.3. Precizări

Raportorul consideră că este important să se specifice în mod clar procedura de adoptare a documentelor la care propunerea face referire (memorandumul de înțelegere, instrucțiunile de utilizare). În acest scop, procedura propusă în proiectul de raport este procedura consultativă menționată la articolul 3 din Decizia nr. 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei.

În plus, în ceea ce privește spațiile fixe prevăzute în propunere, raportorul consideră că ar trebui permisă o anumită flexibilitate, în sensul că etapa-pilot sau evaluarea însăși a sistemului ar putea oferi argumente în sprijinul necesității de a crea noi spații fixe în cadrul CIWIN. Acesta este motivul pentru care propunerea a fost modificată cu privire la acest punct.

AVIZUL COMISIEI PENTRU AFACERI JURIDICE PRIVIND TEMEIUL JURIDIC

01.4.2009

Domnului Gérard Deprez
Președinția CoC
Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne
BRUXELLES

Obiectul: Aviz privind temeiul juridic al propunerii de decizie a Consiliului de constituire a Rețelei de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN) (COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

Stimate Domnule Deprez,

Prin scrisoarea din 30 ianuarie 2009, ați solicitat Comisiei pentru afaceri juridice, în conformitate cu articolul 35 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, să examineze valabilitatea temeiului juridic al susmenționatei propuneri a Comisiei.

Comisia pentru afaceri juridice a examinat chestiunea mai sus menționată în cursul reuniunii sale din 31 martie 2009.

La 30 ianuarie 2009, în conformitate cu articolul 35 alineatul (2) din Regulamentul de procedură, ați consultat comisia în legătură cu temeiul juridic al propunerii de decizie a Consiliului de constituire a Rețelei de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN). În prezent, Comisia propune, ca temei juridic, articolul 308 CE și articolul 203 Euratom. Întrebarea dumneavoastră a fost dacă nu ar trebui utilizat exclusiv articolul 308 CE, căruia Curtea îi dă o interpretare relativ restrânsă.

În continuare, ați întrebat care ar fi fost poziția dacă Tratatul de la Lisabona ar fi fost în vigoare. Comisia pentru libertăți civile a adresat aceste întrebări și Serviciului juridic al Parlamentului, urmate apoi și de o alta, anume dacă articolul 154 CE privind rețelele transeuropene nu ar putea constitui temeiul juridic pentru CIWIN, în cazul în care infrastructura critică în cauză s-ar circumscrie, în mare parte sau exclusiv în domeniile indicate de tratat (transporturi, telecomunicații și energie).

Apoi, ați întrebat dacă, în cazul în care decizia nu ar fi adoptată înainte de intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, temeiul juridic cel mai potrivit nu ar fi articolul 196 TFEU privind „apărarea civilă”, în cazul în care măsura este de natură să sprijine, coordoneze sau completeze acțiunile statelor membre.

Atunci când a fost întrebat dacă articolul 308 CE și articolul 203 Euratom, sau exclusiv articolul 308, nu ar putea constitui un temei juridic potrivit pentru decizia propusă, Serviciul juridic al Parlamentului a concluzionat că instrumentul sugerat este inadecvat întrucât, deși

crearea unei infrastructuri critice ar fi în concordanță cu obiectivele Comunității Europene și Euratom (iar temeiul juridic propus ar fi concepibil), efectele juridice ale deciziei propuse și, prin aceasta, temeiul său juridic, nu pot fi stabilite decât pornind de la prezumția că la CIWIN nu va participa nici un stat membru, deoarece participarea statelor membre este voluntară. Din aceste considerente, decizia propusă nu respectă principiul proporționalității și cerința de a specifica motivele.

Există toate motivele de a considera că această analiză deosebit de judicioasă, efectuată de Serviciul juridic, este corectă. În consecință, așa cum stau lucrurile, nu există un temei juridic valabil pentru propunere în foma sa actuală, întrucât acesta prezintă carențe.

Răspunsul la prim întrebare a Comisiei pentru libertăți civile este, deci, acela că nici articolul 308 CE, coroborat cu articolul 203 Euratom, nici exclusiv articolul 308 CE nu constituie un temei juridic suficient pentru decizia propusă de Comisie.

Cu toate acestea, dacă amendamentele depuse la Comisia pentru libertăți civile, în conformitate cu care participarea la rețea nu ar mai fi voluntară, ar urma să fie adoptate, considerăm că articolul 308 CE ar putea constitui un temei juridic adecvat. Această concluzie se bazează pe faptul că nici un alt articol din Tratatul CE nu ar putea constitui un temei juridic adecvat și că adoptarea CIWIN (în cazul în care participarea statelor membre la aceasta ar înceta să mai fie pur voluntară) ar putea fi considerată, „în cursul funcționării pieței comune, ... necesară pentru realizarea unuia dintre obiectivele Comunității”, în sensul respectivului articol.

În consecință, răspunsul la întrebarea dacă articolul 154 CE privind rețelele transeuropene ar putea constitui un temei juridic pentru CIWIN dacă aceasta s-ar circumscrie, în principal sau exclusiv, domeniului transporturilor, telecomunicațiilor și energiei, devine astfel inutil.

Referitor la poziția de după intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, Comisia pentru afaceri juridice consideră că această chestiune este, în prezent, pur ipotetică, din care cauză nu este necesar un răspuns.

Concluzii

La reuniunea sa din 31 martie 2009, Comisia pentru afaceri juridice a hotărât în unanimitate¹ să recomande menținerea bazei juridice existente, și anume articolul 308 din Tratatul CE.

¹ La votul final au fost prezenți: Giuseppe Gargani (președinte), Rainer Wieland (vicepreședinte), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (vicepreședintă), Francesco Enrico Speroni (vicepreședinte), Monica Frassoni (raportoare), Carlo Casini, Bert Doorn, Nicole Fontaine, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Véronique Mathieu, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Eva-Riitta Siitonen, Jacques Toubon, Diana Wallis, Renate Weber, Jaroslav Zvěřina

Cu stimă,

Giuseppe Gargani

ANEXĂ

SCRISOAREA COMISIEI PENTRU AFACERI ECONOMICE ȘI MONETARE

Domnului Gérard Deprez
Președinte
**Comisia pentru libertăți civile,
justiție și afaceri interne**
ASP 09G206

Stimate dle Președinte,

Comisia pentru afaceri economice și monetare (ECON) a hotărât să formuleze un aviz referitor la propunerea de decizie a Consiliului privind lupta împotriva terorismului: rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN) (CNS/2008/0200), sub forma unei scrisori.

Comisia salută CIWIN ca parte a Programului european pentru protecția infrastructurii critice (PEPIC) și ca inițiativă aflată în concordanță cu avizul său către comisia dumneavoastră referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind identificarea și desemnarea infrastructurilor critice europene și evaluarea necesității îmbunătățirii protecției acestora.¹

Comisia consideră că Comisia ar trebui să monitorizeze eficiența cu care care CIWIN sprijină statele membre în ceea ce privește schimbul de informații referitoare la amenințările comune, inclusiv spionajul economic, vulnerabilitățile și măsurile și strategiile adecvate de reducere a riscurilor în sprijinul protejării infrastructurilor vitale, precum și ameliorarea și modificarea instrumentelor și mecanismelor de schimb securizat, dacă este necesar.

Comisia consideră, de asemenea, că Comisia ar trebui să monitorizeze și să raporteze despre modul în care statele membre pun în practică decizia CIWIN.

V-aș fi recunoscător dacă ați putea include aceste observații în raportul în curs de elaborare în cadrul comisiei dumneavoastră.

Cu stimă,

Pervenche Berès

¹ COM(2006)0787 – C6-0053/2007 – 2006/0276(CNS).

PROCEDURĂ

Titlu	Rețeaua de alertă privind infrastructurile critice (CIWIN)			
Referințe	COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS)			
Data consultării PE	14.11.2008			
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	LIBE 20.11.2008			
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	CONT 15.1.2009	ECON 20.11.2008	ITRE 20.11.2008	TRAN 20.11.2008
Avize care nu au fost emise Data deciziei	CONT 2.12.2008	ECON 19.11.2008	ITRE 2.12.2008	TRAN 2.12.2008
Raportor(i) Data numirii	Luca Romagnoli 2.12.2008			
Contestarea temeiului juridic Data avizului JURI	JURI 31.3.2009			
Examinare în comisie	10.2.2009	30.3.2009	31.3.2009	
Data adoptării	31.3.2009			
Rezultatul votului final	+: -: 0:	32 1 1		
Membri titulari prezenți la votul final	Alexander Alvaro, Catherine Boursier, Emine Bozkurt, Philip Bradbourn, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Maddalena Calia, Carlos Coelho, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Magda Kósáné Kovács, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Maria Grazia Pagano, Martine Roure, Inger Segelström, Vladimir Urutchev, Manfred Weber			
Membri supleanți prezenți la votul final	Simon Busuttil, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Antonio Masip Hidalgo, Bill Newton Dunn, Luca Romagnoli			